

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

9 AOÛT 1950.

PROJET DE LOI

portant ratification d'un arrêté du Régent
relatif au tarif des droits d'entrée.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 5 septembre 1947 (*Moniteur* du 22 novembre 1947) approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas porte en son article 2 les dispositions suivantes :

« Article 2 : Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

- » a) ...
- » b) suspendre, en tout ou en partie, la perception des droits inscrits au tarif des douanes annexé à la Convention;
- » c) prescrire l'application anticipée de changements qui doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes.

» Les arrêtés royaux pris en exécution des lettres *b* et *c* du présent article doivent être soumis aux Chambres législatives, aux fins de ratification, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session. »

L'arrêté du Régent du 26 mai 1950 (*Moniteur* du 28 mai 1950, p. 4311) qui vous est soumis aux fins de ratification, a été pris en vertu des pouvoirs accordés par le littéra *c* de l'article 2 précité.

Cet arrêté, qui est reproduit en annexe, n'apporte pas de modifications profondes au tarif des droits d'entrée.

Le droit d'entrée est supprimé sur les plantes et parties de plantes utilisées en parfumerie (position 88 *a*), les fèves de cacao (position 127), les déchets de cacao moulus (position 128), certains produits chimiques (positions 241 *b*, 242 *b*, 243 *b*, 250 *a* 2, 267 *c* et *d* 2, 268 *b* 2), certaines couleurs de chrome (position 306 *l* 2) et les fils de coton fins (positions 522 *a*, 523 *a*, 524 *a* et 525 *a*).

Le droit d'entrée est réduit en ce qui concerne les extraits de viande en grands conditionnements (position 118 *b* 1),

9 AUGUSTUS 1950.

WETSONTWERP

tot bekrachtiging van een Besluit van de Regent
betreffende het tarief van invoerrechten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 2 der wet van 5 September 1947 (*Staatsblad* van 22 November 1947) tot goedkeuring van de Douane-overeenkomst tussen België, Luxembourg en Nederland luidt als volgt :

« Artikel 2 : De Koning mag, bij wege van besluiten » waarover in Ministerraad werd beraadslaagd :

- » a) ...
- » b) geheel of gedeeltelijk, de inning schorsen van de rechten vermeld in het douanetarief gevoegd bij de overeenkomst;
- » c) de vervroegde toepassing voorschrijven van wijzigingen, welke onverwijld aan het douanetarief dienen aangebracht.

» De koninklijke besluiten getroffen ter uitvoering van letters *b* en *c* van dit artikel moeten aan de Wetgevende Kamers ter bekrachtiging onderworpen worden, onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoniet in haar eerstkomende zitting. »

Het is voornoemd artikel 2, letter *c*, dat ten grondslag ligt aan het besluit van de Regent van 26 Mei 1950 (*Staatsblad* van 28 Mei 1950, blz. 4311) dat tot bekrachtiging wordt voorgelegd.

Gezegd besluit, dat als bijlage overgedrukt is, brengt geen diepgaande wijzigingen aan in het tarief van invoerrechten.

Vrijstelling van invoerrecht wordt verleend voor planten en plantendelen gebruikt in de reukwerkindustrie (post 88 *a*), cacaobonen (post 127), gemalen cacaoafval (post 128), sommige scheikundige producten (posten 241 *b*, 242 *b*, 243 *b*, 250 *a* 2, 267 *c* en *d* 2, 268 *b* 2), sommige chroomverfstoffen (post 306 *l* 2) en fijne katoenen garens (posten 522 *a*, 523 *a*, 524 *a* en 525 *a*).

Het invoerrecht wordt verlaagd ten aanzien van vleesextracten in grote verpakkingen (post 118 *b* 1), cacaoboter

le beurre de cacao (position 130), l'acide acétique (position 222 a), certains alcools aliphatiques (positions 269 b 1 et c), les parfums synthétiques (position 316), les peaux de palmipèdes préparées (position 622 a), les cheveux teints ou décolorés (position 626 a), et les grenailles d'acier (position 698bis).

Les relèvements de taux visent le métaldehyde en tablettes (position 270 b 1), les antibiotiques (position 291bis), le phosphate trisodique (position 238 a), le sulfate de baryum artificiel (position 304 c), la poudre de bronze (position 307 c 1), la nitrocellulose humectée (position 334 c), le crin préparé (position 499 b), les demi-produits et des ouvrages en cuivre et en aluminium (positions 757, 758, 759 b, 760 a et b, 769 a, 775, 776, 777 et 778 a), les chauffe-bains et chauffe-eau (position 838a) et les radiateurs (position 893 c 2 A).

En plus des positions nouvelles concernant les antibiotiques (position 291bis) et la grenaille d'acier (position 698bis), déjà énumérées ci-dessus, deux autres positions ont été créées, sous les n^{os} 772bis et 978bis, respectivement pour les anodes pour nickelage et pour les manèges forains et appareils similaires. Ceci a été fait dans le but de grouper des articles actuellement susceptibles d'être rangés sous plusieurs positions.

Les autres modifications sont dictées par des considérations de technique tarifaire ou par le souci d'une meilleure rédaction. Elles ont pour but de prévenir les litiges possibles, de remplacer des termes moins appropriés, et également de réaliser pour certaines positions une meilleure concordance entre les textes français et néerlandais.

Toutes ces modifications ont été proposées par le Conseil administratif des douanes, créé par l'article 3 de la Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise. Il a été convenu entre les trois gouvernements que ces modifications entreraient en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date de l'échange des lettres notifiant leur accord en ce qui concerne les modifications envisagées. Ces lettres ont été échangées en date du 29 avril 1950. Par conséquent les modifications devaient entrer en vigueur le 1^{er} juin 1950. Pour cette raison, il a fallu faire usage de la procédure prévue par l'article 2, littéra c, de la loi du 5 septembre 1947.

Les changements envisagés n'auront guère de répercussion sensible du point de vue budgétaire.

Le Ministre des Finances.

(post 130), azijnzuur (post 222 a), sommige aliphatische alcoholen (post 269 b 1 en c), kunstmatige reukstoffen (post 316), bereide huiden van zwemvogels (post 622 a), bijgekleurd of gebleekt mensenhaar (post 626 a), en staalzand (post 698bis).

De verhogingen van invoerrecht betreffende metaldehyde in tabletvorm (post 270 b 1), de antibiotica (post 291bis), trinatriumphosfaat (post 238 a), kunstmatig bariumsulfaat (post 304c), bronspoeder (post 307 c 1), gedrenkte nitrocellulose (post 334 c), bewerkt paardenhaar (post 499 b), halffabrikaten en werken van koper en van aluminium (posten 757, 758, 759 b, 760 a en b, 769 a, 775, 776, 777 en 778 a), geisers (post 838 a) en radiators (post 893 c 2 A).

Behoudens de hiervoren reeds genoemde posten voor antibiotica (291bis) en voor staalzand (698bis), zijn nog twee nieuwe posten opgenomen, te weten 772bis en 978bis, onderscheidenlijk voor anoden om te vernikkelen en voor draaimolens en dergelijke toestellen. Zulks is geschied om die voorwerpen welke thans voor indeling onder verschillende posten vatbaar zijn, te groeperen.

De verdere wijzigingen zijn van technische of van redactionele aard. Zij hebben tot doel, mogelijke geschillen te voorkomen, minder juiste termen te vervangen, en ook, op enkele plaatsen, een betere overeenstemming te verkrijgen tussen de Franse en de Nederlandse tekst.

Al die wijzigingen zijn voorgesteld geworden door de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, ingesteld bij artikel 3 van de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douaneovereenkomst. Onder de drie Regeringen was afgesproken dat die wijzigingen in werking zouden treden op de eerste dag van de tweede maand nadat zij elkander kennis hadden gegeven van hun instemming met de voorgenoemde wijzigingen. De brieven tot kennisgeving van die instemming zijn op 29 April 1950 gewisseld. De wijzigingen moesten derhalve op 1 Juni 1950 van kracht worden. Om die reden moest gebruik worden gemaakt van de procedure voorzien bij artikel 2, letter c, van de wet van 5 September 1947.

Budgetair gezien, zullen de getroffen maatregelen vrijwel zonder invloed blijven.

De Minister van Financiën.

J. VAN HOUTTE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 13 mai 1950, d'une demande d'avis sur un projet de loi portant ratification d'un arrêté du Régent relatif au tarif des droits d'entrée, a donné en sa séance du 17 mai 1950 l'avis suivant :

Le projet ne soulève pas d'observations.

Etaient présents :

Messieurs : J. Suetens, président du Conseil d'Etat, président;
V. Devaux et M. Somerhausen, conseillers d'Etat;
H. Pierlot et E. Van Dievoet, assesseurs de la section de législation.
G. Piquet, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Suetens.

Le Greffier,
(s.) G. PIQUET.

Le Président,
(s.) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.

Le 19 mai 1950.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,
G. PIQUET.

PROJET DE LOI

LEOPOLD III,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Est ratifié l'arrêté du Régent du 26 mai 1950 relatif au tarif des droits d'entrée.

Donné à Bruxelles, le 4 août 1950.

LEOPOLD III.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13^e Mei 1950, door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet tot bekrachtiging van een besluit van de Regent betreffende het tarief van invoerrechten, heeft op de zitting van 17 Mei 1950 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

Waren aanwezig :

De Heren : J. Suetens, voorzitter van de Raad van State, voorzitter;
V. Devaux en M. Somerhausen, raadsheren van State;
H. Pierlot en E. Van Dievoet, bijzitters van de afdeling wetgeving.
G. Piquet, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Suetens.

De Griffier,
(v. g.) G. PIQUET.

De Voorzitter,
(v. g.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

De 19 Mei 1950.

Voor de Griffier van de Raad van State,
G. PIQUET.

WETSONTWERP

LEOPOLD III,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën is gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Wordt bekrachtigd het besluit van de Regent van 26 Mei 1950 betreffende het tarief van invoerrechten.

Gegeven te Brussel, de 4 Augustus 1950.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

ANNEXE.

BIJLAGE.

*Moniteur du 28 mai 1950.**Staatsblad van 28 Mei 1950.*

26 MAI 1950.

26 MEI 1950.

Arrêté du Régent
relatif au tarif des droits d'entrée.

Besluit van de Regent
betreffende het tarief van invoerrechten.

CHARLES,

KAREL,

Prince de Belgique, Régent du Royaume,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

*A tous, présents et à venir, SALUT.**Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL.*

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye le 14 mars 1947, notamment l'article 2, c, de cette loi;

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 September 1944, en het tot deze overeenkomst behorende protocol, gesloten te 's-Gravenhage, op 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, c, van deze wet;

Vu les arrêtés du Régent du 23 décembre 1947, du 26 février 1949, du 28 juin 1949, du 17 novembre 1949 et du 22 décembre 1949, modifiant le tarif des droits d'entrée annexé à la dite convention;

Gelet op de besluiten van de Regent van 23 December 1947, van 26 Februari 1949, van 28 Juni 1949, van 17 November 1949 en van 22 December 1949, houdende wijziging van het tarief van invoerrechten behorende bij bedoelde overeenkomst;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Gelet op het advies van de Raad van State;
Op de voordracht van de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Article premier.

Artikel één.

Le tarif des droits d'entrée annexé à la convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise est modifié conformément au tableau annexé au présent arrêté.

Het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douaneovereenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2.

Art. 2.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 1950.

Dit besluit treedt op 1 Juni 1950 in werking.

Art. 3.

Art. 3.

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 26 mai 1950.

Gegeven te Brussel, de 26 Mei 1950.

CHARLES.

VANWEGE DE REGENT :

PAR LE RÉGENT :

*Le Ministre des Finances,**De Minister van Financiën,*

H. LIEBAERT.

ANNEXE.

N ^{os}	Dénomination des marchandises.	Droits applicables.
22	Lait frais, complet ou écrémé; lait battu, lait caillé, lait fermenté	(sans changement).
	<i>Note.</i> Rentre également sous la position 22 le lait pasteurisé, stérilisé, peptonisé ou concentré, mais non conservé.	
88	Plantes, parties de plantes, graines et fruits utilisés en parfumerie ou en médecine, non dénommés ni compris ailleurs :	
	a) utilisés en parfumerie	exemption.
	b) (sans changement)	(sans changement).
118	Extraits de viande, solides ou liquides, même aromatisés à l'aide de substances végétales :	
	a) (sans changement)	(sans changement).
	b) autres :	
	1. purs ou simplement salés, en emballages immédiats d'un poids brut de 25 kgs ou plus	3 p. c.
	2. non dénommés	8 p. c.
127	Cacao en fèves et brisures de fèves :	
	a) bruts	exemption.
	b) torréfiés, même décortiqués... ..	exemption.
128	Coques, pelures, pellicules et autres déchets de cacao :	
	a) (sans changement)	(sans changement).
	b) autres	exemption.
130	Beurre de cacao... ..	6 p. c.
157	Eaux-de-vie de toute espèce :	
	a), b) et c) (sans changement)	(sans changement).
	<i>Note.</i> Les eaux-de-vie dont la force alcoolique réelle, à la température de 15 degrés centigrades, est supérieure de plus de deux degrés Gay-Lussac à la force alcoolique apparente, suivent le régime des Liqueurs de la position 159.	
	<i>La note suivante est à insérer après la position 185 :</i>	
	Note aux positions 183 à 185.	
	Par « sciés » au sens des positions 183 à 185, on entend exclusivement les produits obtenus par tranchage au fil hélicoïdal.	
222	Acide acétique et anhydride acétique :	
	a) Acide acétique	18 p. c.
	b) (sans changement)	(sans changement).
238	Sels des acides hypophosphoreux, phosphoreux et phosphoriques :	
	a) Phosphate bisodique et phosphate trisodique	4 p. c.
	b) et c) (sans changement)	(sans changement).
241	Sels de l'acide hydrosulfureux, même associés aux aldéhydes ou à l'acétone :	
	a) Hydrosulfite de sodium... ..	3 p. c.
	b) (sans changement)	(sans changement).
242	Sels de l'acide hyposulfureux :	
	a) Hyposulfite de sodium	3 p. c.
	b) (sans changement)	(sans changement).
243	Sels de l'acide sulfhydrique (sulfures et sulphydrates) :	
	a) de sodium... ..	4 p. c.
	b), c) et d) (sans changement)	(sans changement).

BIJLAGE.

N ^o	Omschrijving	Tarief
22	Verse melk, vol of afgeroomd; karnemelk, gestremde melk, gegiste melk <i>Aantekening.</i> Gepasteuriseerde, gesteriliseerde, gepeptoniseerde of ingedikte, doch niet verduurzaamde melk valt eveneens onder post 22.	<i>(onveranderd).</i>
88	Planten, plantendelen, zaden en vruchten, gebruikt in de reukwerkindustrie of in de geneeskunde, elders genoemd noch elders onder begrepen: a) gebruikt in de reukwerkindustrie b) <i>(onveranderd)</i>	vrij <i>(onveranderd).</i>
118	Vleesextracten, vast of vloeibaar, ook indien gekruid met plantaardige zelfstandigheden: a) <i>(onveranderd)</i> b) andere: 1. zuiver of enkel gezouten, in verpakkingen waarvan het bruto-gewicht per onmiddellijke verpakking niet lager is dan 25 kg. 2. overige	<i>(onveranderd).</i> 3 t. h. 8 t. h.
127	Cacaobonen, ook indien gebroken: a) ongebrand b) gebrand, ook indien gepeld	vrij vrij
128	Cacaodoppen, cacaoschillen, cacaovliezen en andere afvalfen van cacao: a) <i>(onveranderd)</i> b) andere	<i>(onveranderd).</i> vrij
130	Cacaoboter... ..	6 t. h.
157	Gedistilleerde dranken: a), b) en c) <i>(onveranderd)</i> <i>Aantekening.</i> Gedistilleerde dranken waarvan de werkelijke sterkte, bij een temperatuur van 15° Celsius, meer dan twee graden Gay-Lussac hoger is dan de schijnbare sterkte, worden aangemerkt en belast als <i>Liqueuren</i> van post 159.	<i>(onveranderd).</i>
<i>Achter tariefpost 185 wordt een aantekening ingelast, luidende als volgt:</i>		
Aantekening op de posten 183 tot en met 185.		
In de posten 183 tot en met 185 wordt onder «gezaagd» uitsluitend verstaan, bezaagd met de draadzaag.		
222	Azijnzuur en azijnzuuranhydride: a) Azijnzuur... .. b) <i>(onveranderd)</i>	18 t. h. <i>(onveranderd).</i>
238	Zouten van hypophosphorigzuur, van phosphorigzuur en van phosphorzuur: a) Dinatriumphosphaat en trinatriumphosphaat... .. b) en c) <i>(onveranderd)</i>	4 t. h. <i>(onveranderd).</i>
241	Zouten van hydrozwaveligzuur, ook indien verbonden met aldehyden of met acetone: a) Natriumhyposulfiet b) <i>(onveranderd)</i>	3 t. h. <i>(onveranderd).</i>
242	Zouten van hypozwaveligzuur: a) Natriumhyposulfiet b) <i>(onveranderd)</i>	3 t. h. <i>(onveranderd).</i>
243	Zouten van zwavelwaterstof (sulfiden en sulfohydraten): a) van natrium... .. b), c) en d) <i>(onveranderd)</i>	4 t. h. <i>(onveranderd).</i>

N°	Dénomination des marchandises.	Droits applicables.	N°	Omschrijving	Tarief
250	Sels de l'acide chromique : a) Chromates et bichromates de sodium et de potassium : 1. Bichromate de sodium 2. non dénommés... .. b) (sans changement)	4 p. c. exemption. (sans changement).	250	Zouten van chroomzuur : a) Chromaten en bichromaten van natrium en van kalium : 1. Natriumbichromaat 2. overige... .. b) (onveranderd)	4 t. h. vrij (onveranderd).
267	Autres combinaisons inorganiques : a) et b) (sans changement) c) Chlorures et oxychlorures de soufre. d) Phosphures : 1. de cuivre et d'étain 2. non dénommés... .. e) (sans changement)	(sans changement). exemption. 8 p. c. exemption. (sans changement).	267	Andere anorganische verbindingen : a) en b) (onveranderd) c) Zwavelchloriden en zwaveloxychloriden d) Phosphiden : 1. Koperphosphide en tinphosphide 2. overige... .. e) (onveranderd)	(onveranderd). vrij 8 t. h. vrij (onveranderd).
268	Hydrocarbures aliphatiques chlorés, bromés et iodés : a) (sans changement) b) autres hydrocarbures chlorés (tétrachlorure de carbone, trichloréthylène, tétrachloréthane, etc.) : 1. (sans changement) 2. Tétrachlorure de carbone... .. 3. non dénommés... .. c) et d) (sans changement)	(sans changement). (sans changement). (sans changement). exemption. 18 p. c. (sans changement).	268	Chloorhoudende, broomhoudende en jodiumhoudende aliphatische koolwaterstoffen : a) (onveranderd) b) andere chloorhoudende koolwaterstoffen (tetrachloorkoolstof, trichloorethyleen, tetrachloorethaan, enz.) : 1. (onveranderd) 2. Tetrachloorkoolstof 3. overige c) en d) (onveranderd)	(onveranderd). (onveranderd). vrij 18 t. h. (onveranderd).
269	Alcools aliphatiques, à l'exception de l'alcool éthylique et de la glycérine : a) (sans changement) b) Alcools propyliques, butyliques, amyliques et autres alcools monovalents : 1. Alcool propylique et isopropylique... .. 2. (sans changement) c) Huiles de fusel d) et e) (sans changement)	(sans changement). (sans changement). 5 p. c. (sans changement). 5 p. c. (sans changement).	269	Aliphatische alcoholen, met uitzondering van ethylalcohol en van glycerine : a) (onveranderd) b) Propyl-, butyl-, amylalcohol en andere éénwaardige alcoholen : 1. Propyl- en isopropylalcohol 2. (onveranderd) c) Foazeloliën d) et e) (onveranderd)	(onveranderd). (onveranderd). 5 t. h. (onveranderd). 5 t. h. (onveranderd).
270	Aldéhydes aliphatiques : a) (sans changement) b) Aldéhyde acétique, métaldéhyde et paralaldéhyde : 1. Métaldéhyde sous forme de tablettes 2. non dénommés... .. c) (sans changement)	(sans changement). (sans changement). 20 p. c. exemption. (sans changement).	270	Aliphatische aldehyden : a) (onveranderd) b) Acetaldehyde, metaldehyde en paraldehyde : 1. Metaldehyde, in tabletvorm 2. overige c) (onveranderd)	(onveranderd). (onveranderd). 20 t. h. vrij (onveranderd).
291bis	Antibiotiques (pénicilline et produits similaires, ainsi que leurs sels et autres combinaisons)	12 p. c.	291bis	Antibiotica (penicilline en dergelijke stoffen, zomede zouten en andere verbindingen daarvan)	12 t. h.
304	Craie et sulfate de baryum naturel moulus ou lavés et sulfate de baryum artificiel : a) Craie, moulue ou lavée b) Sulfate de baryum naturel, moulu ou lavé c) Sulfate de baryum artificiel	exemption. exemption. 5 p. c.	304	Krijt en natuurlijk bariumsulfaat (zwaarspaath), gemalen of gewassen; kunstmatig bariumsulfaat : a) Krijt, gemalen of gewassen b) natuurlijk bariumsulfaat (zwaarspaath), gemalen of gewassen c) kunstmatig bariumsulfaat	vrij vrij 5 t. h.
306	Couleurs minérales, non préparées, même mélangées entre elles ou avec des matières inertes ou des terres colorantes, ou additionnées d'une matière colorante dérivée du goudron de houille dans une proportion n'excédant pas 4 % en poids : a) à k) (sans changement) l) Couleurs de chrome : 1. Chromates de plomb, de baryum, de zinc et de strontium 2. non dénommées... .. m) (sans changement)	(sans changement). 8 p. c. exemption. (sans changement).	306	Minerale verfstoffen, niet aangemaakt, ook indien onderling of met neutrale stoffen of met verfaarde vermengd, of vermengd met teerkleurstof tot ten hoogste 4 ten honderd van het gewicht : a) tot en met k) (onveranderd) l) Chroomverfstoffen : 1. Lood-, barium-, zink- en strontiumchromaten 2. overige m) (onveranderd)	(onveranderd). 8 t. h. vrij (onveranderd).
307	Couleurs non préparées, non dénommées ni comprises ailleurs : a) et b) (sans changement) c) Couleurs métalliques, à l'exception de l'aluminium en poudre : 1. Poudre de bronze... .. 2. non dénommées... .. d) (sans changement)	(sans changement). 6 p. c. exemption. (sans changement).	307	Niet aangemaakte verf, elders genoemd noch elders onder begrepen : a) et b) (onveranderd) c) Metaalverfstoffen, met uitzondering van aluminiumpoeder : 1. Bronspoeder 2. overige d) (onveranderd)	(onveranderd). 6 t. h. vrij (onveranderd).
316	Substances odoriférantes artificielles (parfums synthétiques) et constitutants définis isolés des essences naturelles	8 p. c.	316	Kunstmatige reukstoffen (synthetische parfums) en bepaalde bestanddelen afgescheiden uit natuurlijke essences... ..	8 t. h.

N ^o	Dénomination des marchandises.	Droits applicables.	N ^o	Omschrijving	Tarief
317	Mélanges d'essences, de leurs constituants isolés, de substances odoriférantes artificielles, pour la parfumerie, la confiserie, la fabrication des boissons, etc. :		317	Mengsels van essences, van daaruit afgescheiden bestanddelen, van kunstmatige reukstoffen, voor de vervaardiging van parfumerieën, van suikerbakkerswerk, van dranken, enz. :	
	a) avec addition d'alcool éthylique ... (sans changement).	(1)		a) waaraan ethylalcohol is toegevoegd...	(onveranderd).
	b) sans addition d'alcool éthylique ... (sans changement).			b) waaraan geen ethylalcohol is toegevoegd ...	(onveranderd).
	(1) (Maintien du renvoi existant). (Seul le texte néerlandais est modifié).			(1) (Behoud van de bestaande verwijzing.) (Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.)	
334	Nitrocelluloses :		334	Nitrocellulose :	
	a) et b) (sans changement) ... (sans changement).			a) en b) (onveranderd) ...	(onveranderd).
	c) autres, même humectées d'alcool éthylique ou de tout autre produit. 12 p. c.			c) overige, ook indien gedrenkt in ethylalcohol of in andere drankmiddelen ...	12 t. h.
404	Tabletterie (boîtes, coffrets, étuis, écrins, etc.), objets d'ornement d'intérieur et articles de fantaisie ou de parure, en bois, non dénommés ni compris ailleurs) ... (sans changement).		404	Kleine artikelen, zijnde producten van de kunstschrionijverheid (dozen, koffertjes, étuis, juvelenkistjes, enz.), voorwerpen voor binnenhuisversiering, fancyartikelen en lijfsieraden, van hout, elders genoemd noch elders onder begrepen ... (onveranderd).	(onveranderd).
	(Seul le texte néerlandais est modifié).			(Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.)	
418	Cartons en rouleaux ou en feuilles, façonnés :		418	Karton op rollen of in bladen, opgemaakt :	
	a) (sans changement) ... (sans changement).			a) (onveranderd) ...	(onveranderd).
	b) couchés, émaillés, coloriés, vernis, dorés, argentés, métallisés, marbrés, indiennés ou décorés par impression, etc., ou revêtus de papier ayant subi les mêmes préparations :			b) gestreken, geëmailleerd, gekleurd, vernist, verguld, verzilverd, gemetalliseerd, gemarmerd, geïndienneerd of door bedrukking versierd, enz., of bekleed met papier dat dezelfde bewerkingen heeft ondergaan :	
	1, 2 et 3. (sans changement) ... (sans changement).			1, 2 en 3. (onveranderd) ...	(onveranderd).
	c), d) et e) (sans changement) (1) ... (sans changement).			c), d) en e) (onveranderd) (1) ...	(onveranderd).
	(1) (Maintien du renvoi existant). (Seul le texte néerlandais est modifié).			(1) (Behoud van de bestaande verwijzing.) (Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.)	
421	Papiers en rouleaux ou en feuilles, façonnés :		421	Papier op rollen of in bladen, opgemaakt :	
	a), b), c), d), e) et f) (sans changem.) (sans changement.).			a), b), c), d), e) en f) (onveranderd) ...	(onveranderd).
	g) gommés, coloriés, vernis, dorés, argentés, métallisés, micacés, veloutés, marbrés, indiennés, décorés par impression, etc. ... (sans changement).			g) gegomd, gekleurd, vernist, verguld, verzilverd, gemetalliseerd, gemarmerd, geïndienneerd of door bedrukking versierd, enz., micapapier en fluweelpapier ...	(onveranderd).
	h), i), k) et l) (sans changement) ... (sans changement).			h), i), k) en l) (onveranderd) ...	(onveranderd).
	(Seul le texte néerlandais est modifié).			(Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.)	
499	Crins et poils grossiers frisés, même mélangés de matières végétales :		499	Paardenhaar en grof haar, gekroesd (gekruld), ook indien met plantaardige stoffen vermengd :	
	a) non blanchis, ni teints, ni autrement préparés ... exemption.			a) niet gebleekt noch geverfd of anderszins bewerkt ...	vrij
	b) autres ... 12 p. c.			b) ander ...	12 t. h.
522	Fils de coton simples :		522	Katoenen garens, ongetwijnd :	
	a) mesurant au demi-kilogramme plus de 68.000 mètres... exemption.			a) metende per half kilogram meer dan 68.000 meter ...	vrij
	b) autres :			b) andere :	
	1. écrus ... 4 p. c.			1. ongebleekt ...	4 t. h.
	2. blanchis... 4 p. c.			2. gebleekt ...	4 t. h.
	3. teints ou imprimés ... 4 p. c.			3. geverfd of bedrukt ...	4 t. h.
	4. mercerisés... 4 p. c.			4. gemerceriseerd ...	4 t. h.
	5. glacés ... 4 p. c.			5. geglansd ...	4 t. h.
523	Fils de coton retors :		523	Katoenen garens, getwijnd :	
	a) mesurant au demi-kilogramme, en fil simple, plus de 68.000 mètres ... exemption.			a) metende per half kilogram, in enkelvoudige draad, meer dan 68.000 meter ...	vrij
	b) autres ... 4 p. c.			b) andere ...	4 t. h.
524	Fils de coton câblés :		524	Katoenen garens, dubbel getwijnd (gekabeld) :	
	a) mesurant au demi-kilogramme, en fil simple, plus de 68.000 mètres ... exemption.			a) metende per half kilogram, in enkelvoudige draad, meer dan 68.000 meter ...	vrij
	b) autres ... 4 p. c.			b) andere ...	4 t. h.
525	Fils de coton mélangés :		525	Garens van vermengde katoen :	
	a) mesurant au demi-kilogramme, en fil simple, plus de 68.000 mètres ... exemption.			a) metende per half kilogram, in enkelvoudige draad, meer dan 68.000 meter ...	vrij
	b) autres ... 4 p. c.			b) andere ...	4 t. h.

N ^{os}	Dénomination des marchandises.	Droits applicables.	N ^{os}	Omschrijving	Tarief
576	Tissus, rubans et passementeries élastiques (en combinaison avec des fils de caoutchouc) : a), b), c) et d) (sans changement) ... (sans changement).		576	Weefsels, lint en passementwerk, elastisch (in samenstelling met rubberdraad) : a), b), c) en d) (onveranderd) ... (onveranderd).	
Notes Générales relatives au Chapitre 51. <i>La Note générale 1 est remplacée par ce qui suit :</i> 1. La bonneterie élastique ou caoutchoutée est comprise également dans les positions qui suivent, à l'exception des articles repris sous la position 593.			Algemene aantekeningen betreffende Hoofdstuk 51. <i>De Algemene aantekening 1 wordt vervangen als volgt :</i> 1. Onder de volgende posten valt tevens elastisch of gegümmeerd breiwerk, met uitzondering van de artikelen van post 593.		
622	Plumes de parure (y compris les gorges, têtes, ailes et peaux d'oiseaux) apprêtées ou montées : a) Peaux de palmipèdes préparées, débarrassées de leurs plumes mais non de leur duvet, non découpées ... b) autres ...	6 p. c. 18 p. c.	622	Sierveren (daaronder begrepen halzen, koppen, vleugels en huiden van vogels) bereid of opgemaakt : a) bereide huiden van zwemvogels, ontdaan van de veren, doch niet van het dons, niet versneden ... b) andere ...	6 t. h. 18 t. h.
626	Cheveux préparés; postiches de tout genre; ouvrages en cheveux, non dénommés ni compris ailleurs : a) Cheveux teints ou décolorés, même détirés par longueur ... b) autres ...	12 p. c. 24 p. c.	626	Bewerkt mensenhaar; postiches van alle soorten; werken van mensenhaar, elders genoemd noch elders onder begrepen : a) Mensenhaar, bijgekleurd of gebleekt, ook indien naar lengte gesorteerd ... b) andere artikelen ...	12 t. h. 24 t. h.
671	Bonbonnes, bouteilles et flacons, en verre non travaillé : a), b) et c) (sans changement) ... (sans changement).		671	Flessen en flacons, van onbewerkt glas : a), b) en c) (onveranderd) ... (onveranderd).	
Notes : 1. Rentrent sous la position 671 les bonbonnes, bouteilles et flacons dont le plus grand périmètre extérieur de l'ouverture ne dépasse pas la moitié du plus grand périmètre extérieur de l'objet. 2. Rentrent également dans cette position les bonbonnes, bouteilles et flacons même clissés ou renfermés dans des paniers en métal, en osier ou matières similaires, ainsi que les bouteilles et flacons munis d'un simple bouchon mécanique ou à pas de vis. Notes générales relatives à la section XV. <i>La Note générale 1 est remplacée par ce qui suit :</i> 1. Tout alliage de deux métaux communs rentre dans la catégorie du métal qui prédomine en poids dans la composition; tout alliage de plusieurs métaux communs rentre dans la catégorie de celui de ces métaux qui prédomine en poids sur chacun des autres composants. Parmi les alliages on comprend également les compositions obtenues par frittage de différents métaux. Cette règle n'est toutefois pas applicable aux ferro-alliages et cupro-alliages à l'état brut, ni aux soudures de cuivre et d'étain. D'autre part, le régime du nickel est applicable aux alliages de cuivre contenant du nickel dans une proportion supérieure à 10 p. c. en poids. <i>Le troisième alinéa de la Note générale 3 B est remplacé par ce qui suit :</i> Dans les cas où l'on fait une distinction spéciale pour des articles simplement ouvrés, on considérera comme tels tous articles cintrés, pliés, percés, fraisés, forés, munis de pas de vis, taillés, rivés, vissés, ou consistant en parties — même de diverses matières — assemblées d'une manière quelconque.			Aantekeningen : 1. Onder post 671 vallen flessen en flacons waarvan de grootste omtrek aan de mond buitenwerks gemeten, niet meer is dan de helft van de grootste buitenomtrek van het voorwerp. 2. Onder deze post vallen tevens flessen en flacons, omvlochten met of gevat in korven van metaal, van teen of van dergelijke stoffen, evenals flessen en flacons voorzien van een eenvoudige beugel- of schroefsluiting. Algemene aantekeningen betreffende Afdeling XV. <i>De Algemene aantekening 1 wordt vervangen als volgt :</i> 1. Elke legering van twee onedele metalen behoort tot de categorie van het metaal dat in de samenstelling met het hoogste gewicht voorkomt; elke legering van meer onedele metalen behoort tot de categorie van het metaal, waarvan het gewicht dat der andere bestanddelen overtreft. Onder legering wordt mede begrepen, een door sintering verkregen samenstelling van verschillende metalen. Deze regel is evenwel niet van toepassing op ferrolegeringen en cuprolegeringen in ruwe staat, noch op kopersoldeer en tinsoldeer. Evenwel worden nikkelhoudende koperlegeringen, indien het gewicht van het nikkel meer dan 10 ten honderd van het totaalgewicht uitmaakt, aangemerkt als nikkel. <i>Het derde lid van de Algemene aantekening 3 B wordt vervangen als volgt :</i> In gevallen, waarin een bijzonder onderscheid wordt gemaakt voor eenvoudig bewerkte artikelen, zullen als zodanig worden aangemerkt alle artikelen welke zijn gebogen, gevouwen, geponst, gefreesd, geboord, voorzien van schroefdraad, gebeiteld, geklonken, geschroefd, of uit op enigerlei wijze verbonden delen		

N°	Dénomination des marchandises.	Droits applicables.	N°	Omschrijving	Tarief
	ainsi que ceux frottés, limés, tournés, rabotés, passés à la meule ou à l'émeri, avec dessins obtenus par laminage ou estampage, mais à l'exclusion des articles ayant subi une main-d'œuvre plus avancée.			~ ook van verschillende stoffen — samengesteld, zomede artikelen welke zijn geschuurd, gevijld, gedraaid, geschaafd, afgeslepen of amaril geslepen, voorzien van gewalste of gestanste motieven, doch met uitzondering van artikelen welke een verdere bewerking hebben ondergaan.	
697	Ferro-alliages à l'état brut... (sans changement).		697	Ferrolegeringen in ruwe staat ... (onveranderd).	
698bis	Grenailles de fonte ou d'acier, même concassées ou calibrées ... 1 p. c.	1 p. c.	698bis	Korreltjes van gietijzer of van staal, ook indien gebroken of gezeefd (staalzand) ... 1 t. h.	1 t. h.
703	Tôles de fer ou d'acier, planes, sans ouvrason : a) (sans changement) ... (sans changement). b) laminées à froid; décapées : 1 et 2 (sans changement) ... (sans changement). (Seul le texte néerlandais est modifié).		703	Plaatijzer en plaatstaal, vlak, onbewerkt : a) (onveranderd) ... (onveranderd). b) koud gewalst; gebeitst : 1 en 2 (onveranderd) ... (onveranderd). (Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.)	
755	Ouvrages en fer, acier, fonte d'acier ou fonte malléable, non dénommés ni compris ailleurs : a) (sans changement) ... (sans changement). b) simplement ouvrés : 1. Boulets pour broyeurs ... (sans changement). 2. (sans changement) ... (sans changement). c) (sans changement) ... (sans changement). (Maintien de la Note existante).		755	Werken van ijzer, van staal, van gietstaal of van smeedbaar gietijzer, elders genoemd noch elders onder begrepen : a) (onveranderd) ... (onveranderd). b) eenvoudig bewerkt : 1. Kogels voor pletmachines ... (onveranderd). 2. (onveranderd) ... (onveranderd). c) (onveranderd) ... (onveranderd). (Behoud van de bestaande Aantekening.)	
756	Cuivre brut : a) coulé en saumons, grenailles, lingots, plaques, anodes; cuivre électrolytique en cathodes, lingots, blocs, plaques ou barres; cuivre de cément; cupro-alliages et alliages cupro-métalliques, à l'état brut ... (sans changement). b) (sans changement) ... (sans changement).		756	Ruw koper : a) gegoten in gietelingen, korrels, ingots, platen, anoden; electrolytisch koper in cathoden, ingots, blokken, platen of staven; cementkoper; cuprolegeringen en cuprometaallegeringen, in ruwe staat ... (onveranderd). b) (onveranderd) ... (onveranderd).	
757	Barres et fils de cuivre : a) simplement battus, laminés, filés à chaud ou étirés, de tout profil : 1. Barres ... 4 p. c. 2. Fil-machine ... 2 p. c. 3. Fils ... 4 p. c. Note. On considère comme fil-machine, le fil laminé, de section circulaire, ayant un diamètre de 6 mm. ou plus, présenté en rouleaux. b) vernis, étamés, nickelés, plaqués de métaux communs ou autrement ouvrés ... 6 p. c. c) dorés, argentés ou plaqués de métaux précieux ... 6 p. c.		757	Koper in staven en koperdraad : a) enkel geslagen, gewalst, getrokken, ongeacht het profiel : 1. Staven ... 4 t. h. 2. Machinedraad ... 2 t. h. 3. Draad ... 4 t. h. Aantekening. Wordt aangemerkt als machinedraad, gewalste ronde draad op rollen, van cirkelvormige doorsnede, met een diameter van 6 millimeter of meer. b) gevernist, vertind, vernikkeld, opgelegd (geplaatd) met onedel metaal of op andere wijze bewerkt ... 6 t. h. c) verguld, verzilverd of opgelegd (geplaatd) met edel metaal ... 6 t. h.	
758	Tôles, plaques et feuilles de cuivre (à l'exception des feuilles minces), de forme carrée ou rectangulaire : a) simplement battues, laminées ou filées à chaud ... 5 p. c. b) simplement ondulées, cintrées, cannelées, striées, mamelonnées, revêtues de dessins obtenus par laminage ou estampage, ou perforées ... 6 p. c. c) polies, vernies, étamées, nickelées, plaquées de métaux communs ou autrement ouvrées à la surface ... 6 p. c. d) dorées, argentées ou plaquées de métaux précieux ... 6 p. c.		758	Koper in platen, strippen en bladen (met uitzondering van bladkoper), vierkant of rechthoekig : a) enkel geslagen, gewalst of warm getrokken ... 5 t. h. b) enkel gegolfd, gebogen, gegroefd, geribd, genopt, met gewalste of gestanste motieven of geperforeerd ... 6 t. h. c) gepolijst, gevernist, vertind, vernikkeld, opgelegd (geplaatd) met onedel metaal of op andere wijze bewerkt ... 6 t. h. d) verguld, verzilverd of opgelegd (geplaatd) met edel metaal ... 6 t. h.	
759	Feuilles minces de cuivre, laminées ou battues : a) (sans changement) ... (sans changement). b) autres ... 6 p. c. (Maintien des Notes existantes).		759	Bladkoper, gewalst of geslagen : a) (onveranderd) ... (onveranderd). b) ander ... 6 t. h. (Behoud van de bestaande Aantekeningen.)	
760	Tubes et tuyaux en cuivre : a) simplement étirés, filés à chaud, soudés, à bords rapprochés, rivés ou agrafés ... 8 p. c. b) simplement revêtus de dessins obtenus par laminage ou estampage ... 8 p. c. c) et d) (sans changement) ... (sans changement).		760	Buizen en pijpen van koper : a) enkel getrokken, gelast, met open naad, geklonken of gefelst ... 8 t. h. b) enkel voorzien van gewalste of gestanste motieven ... 8 t. h. c) en d) (onveranderd) ... (onveranderd).	

N ^o	Dénomination des marchandises.	Droits applicables.	N ^o	Omschrijving	Tarief
769	Ouvrages en cuivre, non dénommés ni compris ailleurs :		769	Werken van koper, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) Feuilles minces de cuivre fixées sur papier ou sur carton	15 p. c.		a) Bladkoper bevestigd op papier of op karton	15 t. h.
	b) autres :			b) andere :	
	1. simplement ouvrés... ..	10 p. c.		1. eenvoudig bewerkt	10 t. h.
	2. dorés, argentés ou plaqués de métaux précieux... ..	10 p. c.		2. verguld, verzilverd of opgelegd (geplatteerd) met edele metalen	10 t. h.
	3. non dénommés... ..	10 p. c.		3. overige	10 t. h.
770	Nickel brut :		770	Ruw nikkel :	
	a) coulé en lingots, plaques, cubes ou grenailles; cathodes	(sans changement).		a) gegoten in ingots, platen, koeken of korrels; cathoden	(onveranderd).
	b) (sans changement)	(sans changement).		b) (onveranderd)	(onveranderd).
772bis	Anodes pour nickelage :		772bis	Anoden om te vernikkelen :	
	a) simplement coulées	6 p. c.		a) enkel gegoten	6 t. h.
	b) simplement laminées (barres, ainsi que tôles, planches et feuilles, même découpées autrement qu'à angles droits)	6 p. c.		b) enkel gewalst (staven, zomede platen, strippen of bladen, ook indien anders dan haaks gesneden)	6 t. h.
	c) autres	8 p. c.		c) overige	8 t. h.
775	Barres et fils d'aluminium :		775	Staven en draad, van aluminium :	
	a) simplement laminés, filés à chaud ou étirés, de tout profil... ..	6 p. c.		a) enkel gewalst, getrokken, ongeacht het profil	6 t. h.
	b) autres	6 p. c.		b) andere	6 t. h.
776	Tôles, planches et feuilles d'aluminium (à l'exception des feuilles minces), de forme carrée ou rectangulaire :		776	Platen, strippen en bladen, van aluminium (met uitzondering van bladaluminium), vierkant of rechthoekig :	
	a) simplement laminées ou battues	6 p. c.		a) enkel gewalst of geslagen... ..	6 t. h.
	b) simplement ondulées, cintrées, cannelées, striées, mamelonnées, revêtues de dessins obtenus par laminage ou estampage, ou perforées	6 p. c.		b) enkel gegold, gebogen, gegroefd, geribd, genopt, met gestampte of gewalste motieven of geperforeerd	6 t. h.
	c) autres	6 p. c.		c) andere	6 t. h.
777	Feuilles minces d'aluminium, même découpées autrement qu'à angles droits... ..	10 p. c.	777	Bladaluminium, ook indien anders dan haaks gesneden	10 t. h.
	(Maintien des Notes existantes).			(Behoud van de bestaande Aantekeningen.)	
778	Tubes et tuyaux en aluminium :		778	Buizen en pijpen, van aluminium :	
	a) simplement étirés, filés à chaud, soudés, à bords rapprochés, rivés ou agrafés... ..	8 p. c.		a) enkel getrokken, gelast, met open naad, geklonken of gefist	8 t. h.
	b) (sans changement)	(sans changement).		b) (onveranderd)	(onveranderd).
Notes générales relatives à la section XVI.			Algemene aantekeningen betreffende Afdeling XVI.		
(La note générale 6 est supprimée).			(De Algemene aantekening 6 vervalt.)		
822	Machines à vapeur séparées de leurs chaudières :		822	Stoommachines zonder stoomketel :	
	a) (sans changement)	(sans changement).		a) (onveranderd)	(onveranderd).
	b) sans piston (turboines à vapeur)	(sans changement).		b) zonder zuigers (stoomturbines)	(onveranderd).
	(Seul le texte néerlandais est modifié).			(Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.)	
838	Appareils pour chauffer, refroidir, cuire, distiller, rectifier, raffiner, stériliser, évaporer, vaporiser, condenser, filtrer et similaires :		838	Toestellen om te warmen, te koelen, te koken, te distilleren, te rectificeren, te raffineren, te steriliseren, uit te dampen, te verdampen, te condenser, te filtreren en dergelijke :	
	a) Chauffe-bains et chauffe-eau pour usages domestiques ou pour usages similaires	15 p. c.		a) Geisers voor baden en voor huishoudelijk of dergelijk gebruik	15 t. h.
	b) autres :			b) andere :	
	1. en fer, fonte ou acier... ..	6 p. c.		1. van ijzer, van gietijzer of van staal	6 t. h.
	2. en autres métaux communs	6 p. c.		2. van andere onedele metalen	6 t. h.
893	Parties et pièces détachées d'automobiles et de tracteurs, même à l'état brut, non dénommées ni comprises ailleurs :		893	Delen en onderdelen van automobielen en van tractors, ook indien onbewerkt, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) et b) (sans changement)	(sans changement).		a) en b) (onveranderd)	(onveranderd).
	c) autres :			c) andere :	
	1. (sans changement)	(sans changement).		1. (onveranderd)	(onveranderd).
	2. non dénommés :			2. overige :	
	A. (sans changement)	(sans changement).		A. (onveranderd)... ..	(onveranderd).
	B. Radiateurs	15 p. c.		B. Radiators	15 t. h.
	C. et D. (sans changement)	(sans changement).		C. en D. (onveranderd)	(onveranderd).

N ^o	Dénomination des marchandises.	Droits applicables.	N ^o	Omschrijving	Tarief
908	Verres d'optique, travaillés, non montés :		908	Optische glazen, bewerkt, niet gemonteerd :	
	a) Verres de lunettes et autres verres correcteurs... .. (sans changement).			a) Brilleglazen en andere glazen voor de verbetering van de gezichtsscherpte... .. (onveranderd).	
	b) et c) (sans changement) (sans changement).			b) en c) (onveranderd) (onveranderd).	
	(Seul le texte néerlandais est modifié).			(Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.)	
930	Boîtes de montres et leurs parties :		930	Horlogekasten en delen daarvan :	
	a) et b) (sans changement) (sans changement).			a) en b) (onveranderd) (onveranderd).	
	c) en métaux communs, même dorés ou argentés, ou plaqués d'or ou d'argent, ou en autres matières... .. (sans changement).			c) van onedele metalen, ook indien verguld of verzilverd, of opgelegd (geplatteerd) met goud of met zilver, of van andere stoffen (onveranderd).	
940	Orchestrions, orgues mécaniques et autres instruments similaires; boîtes à musique... .. (sans changement).		940	Orchestrions, mechanische orgels en andere dergelijke instrumenten; muziekdozen (onveranderd).	
	(Seul le texte néerlandais est modifié).			(Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.)	
948	Instruments de musique non dénommés ni compris ailleurs; instruments à bouche, d'appel et de signalisation; métronomes et diapasons... .. (sans changement).		948	Muziekinstrumenten, elders genoemd noch elders onder begrepen; met de mond te bespelen roep- en signaalinstrumenten; maatmeters en diapasons (onveranderd).	
	(Seul le texte néerlandais est modifié).			(Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.)	
978bis	Manèges forains et appareils pour les foires, pour les jardins de récréation et pour usages similaires, ainsi que leurs parties et pièces détachées reconnaissables, non dénommés ni compris ailleurs	12 p. c.	978bis	Draaimolens en toestellen, gebezigd op kermis, in speeltuinen of voor dergelijk gebruik, zomede herkenbare delen en onderdelen daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen	12 t. h.
Vu pour être annexé à l'arrêté du Régent du 26 mai 1950.			Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Regent van 26 Mei 1950.		

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.